

## Auf der Suche der verlorenen Zeit – Teil 3

### Na busca do tempo perdido – Parte 3

#### Deutsch

Ich habe auf meiner Reise 6 Personen getroffen, und ich möchte gerne, dass ihr sie heute Abend kennenlernt.

Alex ist Datenanalyst bei Google.

Wenn Alex morgens aufwacht, dann klingelt sein iPhone, draußen strahlt bereits die Sonne und er fängt an, in seinem Bett E-Mails zu beantworten und zu lesen.

Die Arbeit folgt Alex bis ins Schlafzimmer.

Wenn er mit dem Google-Bus zum Büro fährt, ist er mit dem WLAN verbunden.

Auch im Stau kann er ohne Weiteres produktiv sein.

Für den Abend wird noch eine kleine private Verabredung organisiert.

Der ganze Tag ist durchgeplant.

Schon bald wird Alex einen neuen Job, ein neues Team haben, den Karrierewege im Silicon Valley sind schnelllebig.

Koni auf der anderen Seite ist ein Reisbauer in Burma.

#### Português

Eu encontrei na minha viagem seis pessoas, e gostaria muito que vocês as conhecessem esta noite.

Alex é analista de dados do Google.

Quando Alex acorda pela manhã, então seu iPhone toca, lá fora o sol já brilha e ele começa, na sua cama, a ler e responder e-mails.

O trabalho segue Alex até no quarto.

Quando ele vai com o ônibus do Google para o escritório, ele está conectado à rede Wi-Fi.

Também no congestionamento ele pode ser produtivo sem dificuldades.

Para a noite ainda será organizado um pequeno compromisso particular

O dia todo é planejado.

Logo, Alex terá um novo trabalho e uma nova equipe, pois as carreiras no Vale do Silício são fugazes (passageiras).

Koni, por outro lado, é um agricultor de arroz em Myanmar (Birmânia).

Er wird morgens vom Sonnenlicht geweckt.

Die Kühe sind hungrig und wollen gefüttert werden.

Er macht den Holzpflug fertig, um aufs Feld hinauszugehen, bevor die Temperaturen zu heiß werden.

Als wir draußen auf dem Feld sind, entdecken wir einen Traktor in der Ferne.

Koni reagiert ambivalent, fast schon verängstigt.

Ich frage mich:

Weiß er wie viel schneller und wie viel effizienter dieser Traktor sein Feld pflügen könnte?

Aber Koni zeigt keine Reaktion von Neid -- im Gegenteil.

Ich glaube, er hat noch nichts gehört von Mikrokrediten, die seinem Dorf erlauben würden, ein solches Gerät zu kaufen.

Koni sagt:

Er war immer Reisbauer und wird immer Reisbauer bleiben.

Während ich im Silicon Valley die Leute gefragt habe, in welche Kategorien sie ihre 24 Stunden am Tag einsortieren würden, konnten sie mir ganz viele Kategorien nennen:

Ele é despertado pela luz do sol de manhã (todas as manhãs).

As vacas estão com fome e querem ser alimentadas.

Ele prepara seu arado de madeira para ir para o campo, antes que as temperaturas fiquem quentes demais.

Quando nós estamos lá fora no campo, nós notamos um trator na distância.

Koni reage de modo ambivalente, quase com medo.

Eu me pergunto:

Ele sabe o quão mais rápido e eficiente este trator poderia arar seu campo?

Mas Koni não mostra sinais de inveja; pelo contrário.

Eu acho que ele nunca ouviu falar sobre microcrédito, que seu vilarejo concederia, para comprar tal máquina.

Koni diz:

Ele sempre foi agricultor de arroz e sempre permanecerá agricultor de arroz.

Quando eu perguntei às pessoas no Vale do Silício em que categorias elas organizariam suas 24 horas do dia, elas puderam me citar várias categorias:

"work time social", "work time alone",  
"free time", "transit time".

In Burma stößt die Frage auf große  
Verwirrung.

Meine 24 Stunden bestehen aus Tag  
und Nacht, sagt Koni.

"Tempo de trabalho social", "tempo de  
trabalho sozinho", "tempo livre",  
"tempo no trânsito".

Em Myanmar (Birmânia) a pergunta  
depara grande confusão.

Minhas 24 horas consistem em dia e  
noite, diz Koni.

## Auf der Suche der verlorenen Zeit – Teil 3

### Na busca do tempo perdido – Parte 3

#### (Texto frase por frase)

Ich **habe** auf meiner Reise 6 Personen **getroffen**, und ich **möchte** gerne, dass ihr sie heute Abend **kennenlernt**.

Eu **encontrei** na minha viagem seis pessoas, e **gostaria** muito que vocês as **conhecessem** esta noite.

**Alex ist** Datenanalyst bei Google.

Alex **é** analista de dados do Google.

Wenn Alex morgens **aufwacht**, dann **lingelt** sein iPhone, draußen **strahlt** bereits die Sonne und er **fängt an**, in seinem Bett E-Mails zu **beantworten** und zu **lesen**.

Quando Alex **acorda** pela manhã, então seu iPhone **toca**, lá fora o sol já **brilha** e ele **começa**, na sua cama, a **ler** e **responder** e-mails.

**Die Arbeit folgt** Alex bis ins Schlafzimmer.

O trabalho **segue** Alex até no quarto.

Wenn er mit dem Google-Bus zum Büro **fährt**, **ist** er mit dem WLAN **verbunden**.

Quando ele **vai** com o ônibus do Google para o escritório, ele **está conectado** à rede Wi-Fi.

**Auch im Stau kann** er ohne Weiteres produktiv **sein**.

Também no congestionamento ele **pode ser** produtivo sem dificuldades.

**Für den Abend wird noch eine kleine private Verabredung organisiert.**

Para a noite ainda será organizado um pequeno compromisso particular.

**Der ganze Tag ist durchgeplant.**

O dia todo é planejado.

**Schon bald wird Alex einen neuen Job, ein neues Team haben, denn Karrierewege im Silicon Valley sind schnelllebig.**

Logo, Alex terá um novo trabalho e uma nova equipe, pois as carreiras no Vale do Silício são fugazes (passageiras).

**Koni auf der anderen Seite ist ein Reisbauer in Burma.**

Koni, por outro lado, é um agricultor de arroz em Myanmar (Birmânia).

**Er wird morgens vom Sonnenlicht geweckt.**

Ele é despertado pela luz do sol de manhã (todas as manhãs).

**Die Kühe sind hungrig und wollen gefüttert werden.**

As vacas estão com fome e querem ser alimentadas.

**Er macht den Holzpflug fertig, um aufs Feld hinauszugehen, bevor die Temperaturen zu heiß werden.**

Ele prepara seu arado de madeira para ir para o campo, antes que as temperaturas fiquem quentes demais.

**Als wir draußen auf dem Feld sind, entdecken wir einen Traktor in der Ferne.**

Quando nós estamos lá fora no campo, nós notamos um trator na distância.

**Koni reagiert ambivalent, fast schon verängstigt.**

Koni reage de modo ambivalente, quase com medo.

**Ich frage mich:**

Eu me pergunto:

**Weiß er wie viel schneller und wie viel effizienter dieser Traktor sein Feld pflügen könnte?**

Ele sabe o quão mais rápido e eficiente este trator poderia arar seu campo?

**Aber Koni zeigt keine Reaktion von Neid -- im Gegenteil.**

Mas Koni não mostra sinais de inveja -- pelo contrário.

**Ich glaube, er hat noch nichts gehört von Mikrokrediten, die seinem Dorf erlauben würden, ein solches Gerät zu kaufen.**

Eu acho que ele nunca ouviu falar sobre microcrédito, que seu vilarejo concederia, para comprar tal máquina.

**Koni sagt:**

Koni diz:

**Er war immer Reisbauer und wird immer Reisbauer bleiben.**

Ele sempre foi agricultor de arroz e sempre permanecerá agricultor de arroz.

**Während ich im Silicon Valley die Leute gefragt habe, in welche Kategorien sie ihre 24 Stunden am Tag einsortieren würden, konnten sie mir ganz viele Kategorien nennen:**

Quando eu perguntei às pessoas no Vale do Silício em que categorias elas organizariam suas 24 horas do dia, elas puderam me citar várias categorias:

**"work time social", "work time alone", "free time", "transit time".**

"Tempo de trabalho social", "tempo de trabalho sozinho", "tempo livre", "tempo no trânsito".

**In Burma **stößt** die Frage auf große Verwirrung.**

Em Myanmar (Birmânia) a pergunta **depara** grande confusão.

**Meine 24 Stunden **bestehen** aus Tag und Nacht, **sagt** Koni.**

Minhas 24 horas **consistem** em dia e noite, **diz** Koni.

## **Auf der Suche der verlorenen Zeit – Teil 3**

### **Na busca do tempo perdido – Parte 3**

#### **(Textos separados)**

##### **Deutsch**

Ich habe auf meiner Reise 6 Personen getroffen, und ich möchte gerne, dass ihr sie heute Abend kennenlernt. Alex ist Datenanalyst bei Google. Wenn Alex morgens aufwacht, dann klingelt sein iPhone, draußen strahlt bereits die Sonne und er fängt an, in seinem Bett E-Mails zu beantworten und zu lesen. Die Arbeit folgt Alex bis ins Schlafzimmer. Wenn er mit dem Google-Bus zum Büro fährt, ist er mit dem WLAN verbunden. Auch im Stau kann er ohne Weiteres produktiv sein. Für den Abend wird noch eine kleine private Verabredung organisiert. Der ganze Tag ist durchgeplant. Schon bald wird Alex einen neuen Job, ein neues Team haben, den Karrierewege im Silicon Valley sind schnelllebig. Koni auf der anderen Seite ist ein Reisbauer in Burma. Er wird morgens vom Sonnenlicht geweckt. Die Kühe sind hungrig und wollen gefüttert werden. Er macht den Holzpflug fertig, um aufs Feld hinauszugehen, bevor die Temperaturen zu heiß werden. Als wir draußen auf dem Feld sind, entdecken wir einen Traktor in der Ferne. Koni reagiert ambivalent, fast schon verängstigt. Ich frage mich: Weiß er wie viel schneller und wie viel effizienter dieser Traktor sein Feld pflügen könnte? Aber Koni zeigt keine Reaktion von Neid -- im Gegenteil. Ich glaube, er hat noch nichts gehört von Mikrokrediten, die seinem Dorf erlauben würden, ein solches Gerät zu kaufen. Koni sagt: Er war immer Reisbauer und wird immer Reisbauer bleiben. Während ich im Silicon Valley die Leute gefragt habe, in welche Kategorien sie ihre 24 Stunden am Tag einsortieren würden, konnten sie mir ganz viele Kategorien nennen: "work time social", "work time alone", "free time", "transit time".



In Burma stößt die Frage auf große Verwirrung. Meine 24 Stunden bestehen aus Tag und Nacht, sagt Koni.

### **Português**

Eu encontrei na minha viagem seis pessoas, e gostaria muito que vocês as conhecessem esta noite. Alex é analista de dados do Google. Quando Alex acorda pela manhã, então seu iPhone toca, lá fora o sol já brilha e ele começa, na sua cama, a ler e responder e-mails. O trabalho segue Alex até no quarto. Quando ele vai com o ônibus do Google para o escritório, ele está conectado à rede Wi-Fi. Também no congestionamento ele pode ser produtivo sem dificuldades. Para a noite ainda será organizado um pequeno compromisso particular. O dia todo é planejado. Logo, Alex terá um novo trabalho e uma nova equipe, pois as carreiras no Vale do Silício são fugazes (passageiras). Koni, por outro lado, é um agricultor de arroz em Myanmar (Birmânia). Ele é despertado pela luz do sol de manhã (todas as manhãs). As vacas estão com fome e querem ser alimentadas. Ele prepara seu arado de madeira para ir para o campo, antes que as temperaturas fiquem quentes demais. Quando nós estamos lá fora no campo, nós notamos um trator na distância. Koni reage de modo ambivalente, quase com medo. Eu me pergunto: Ele sabe o quanto mais rápido e eficiente este trator poderia arar seu campo? Mas Koni não mostra sinais de inveja - pelo contrário. Eu acho que ele nunca ouviu falar sobre microcrédito, que seu vilarejo concederia, para comprar tal máquina. Koni diz: Ele sempre foi agricultor de arroz e sempre permanecerá agricultor de arroz. Quando eu perguntei às pessoas no Vale do Silício em que categorias elas organizariam suas 24 horas do dia, elas puderam me citar várias categorias: "Tempo de trabalho social", "tempo de trabalho sozinho", "tempo livre", "tempo no trânsito". Em Myanmar (Birmânia) a pergunta depara grande confusão. Minhas 24 horas consistem em dia e noite, diz Koni.